



GEMEINDE ST. ULRICH
PROVINZ BOZEN

COMUNE DI ORTISEI
PROVINCIA DI BOLZANO

CHEMUN D'URTIJËI
PROVINZIA DE BULSAN

BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES

DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE

DELIBERAZION DLA
JONTA DE CHEMUN

Nr. 313

vom - del - di 01.06.2026

Uhr - ore - ëura 08:30

GEGENSTAND:

Aufnahme der Ergänzung des Tarifs für die Unterbringung von Frau H.E. im Seniorenwohnheim S. Durich in St. Ulrich.

OGGETTO:

assunzione dell'integrazione della tariffa per il ricovero della sig.ra H.E. presso la residenza per anziani S. Durich ad Ortisei.

ARGUMËNT:

tò su la ntegrazion dla tarifa per l mantenimënt de anda H.E. tla cësa de paussa S. Durich a Urtijëi.

	Anwesend Presenti Prejenc	Abwesend entschuldigt Assente giustificato L mancia cun rejon	Abwesend unentschuldigt Assente ingiustificato L mancia zënza rejon
Moroder Tobia	X		
Moroder Adelheid Lara	X		
Lardschneider Armin	X		
Goller Martina	X		
Comploi Martina	X		
Prugger Janpiere Laurin	X		

Es nimmt teil die Gemeindese-
kretärin Frau

Partecipa la segretaria comuna-
le sig.ra

L tol pert la secretera de chemun
sen.a

Dr. Gallina Lara

Nach Feststellung der Be-
schlussfähigkeit übernimmt Herr

Accertato il numero legale, il sig.

Udù che n ie assé per pudëi
delibré, sëurantol bera

Dr. Moroder Tobia

in seiner Eigenschaft als Bürger-
meister, den Vorsitz und erklärt
die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco, as-
sume la presidenza e dichiara
aperta la seduta.

te si funzion de Ambolt, la
presidënza y detlarea davierta la
senteda.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt:

- dass das Seniorenwohnheim S. Durich in St. Ulrich mitgeteilt hat, [REDACTED] sesshaft und wohnhaft in St. Ulrich in der eigenen Struktur aufgenommen zu haben;
- dass die Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern - Sozialsprengel Gröden mit Schreiben Prot. Nr. 11647 vom 26.05.2026 die Genehmigung der Tarifbegünstigung im Sinne des D.LH. Nr. 30/2000 zugunsten der erwähnten Bürgerin von St. Ulrich mitgeteilt hat;
- dass die Gemeinde St. Ulrich angehalten ist, die Ergänzung der Bezahlung des Tarifs, der nicht von der Antragstellerin und ihren Familienangehörigen abgedeckt ist, laut oben angeführter Mitteilung zu übernehmen;

Nach Einsichtnahme in den Art. 6, Absatz 4 des Staatsgesetzes Nr. 328/2000;

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Landeshauptmanns vom 11.08.2000, Nr. 30 "Durchführungsverordnung zu den Maßnahmen der finanziellen Sozialhilfe und zur Zahlung der Tarife der Sozialdienste" und nachfolgende Änderungen;

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Landeshauptmanns vom 03.06.2013, Nr. 13 in geltender Fassung;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Nach Einholung der positiven Gutachten des Verantwortlichen des betreffenden Dienstes (/gMQO6Xjg7jENX/ZixRqXtf22e3FpwwqDhFOSOLLfdE=) und des Verantwortlichen des Rechnungsamtes (/wYUKwYckqeTSOo1CHcrPjuEDLbapjU+Ib04i6O8CFI=) bezüglich der gegenständlichen Beschlussvorlage, im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Anwesend Nr. 6 Mitglieder;

Mit Stimmeneinhelligkeit, ausgedrückt in der vom Gesetz vorgesehenen Form;

beschließt

- die Ergänzung der Bezahlung des Pflegesatzes für die Unterbringung von [REDACTED] im Seniorenwohnheim S. Durich, laut Schreiben Prot. Nr. 11647 vom 26.05.2026 der Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern - Sozialsprengel Gröden zu übernehmen.
- darauf hinzuweisen, dass der tatsächliche Betrag zu Lasten der Gemeinde aufgrund der regelmäßigen Mitteilung vom Sozialsprengel Gröden, und vorab Bestätigung des Vorhandenseins der gesetzlich vorgesehenen Voraussetzungen, festgestellt wird, ohne Notwendigkeit zusätzlicher formeller Genehmigungen.
- außerdem darauf hinzuweisen, dass die aus dem gegenständlichen Beschluss hervorgehenden Ausgaben mit vollstreckbarem Gemeindeausschussbeschluss Nr. 632 vom 23.12.2025 auf dem eigenen Kapitel des Haushaltsvoranschlags verpflichtet wurden.
- darauf hinzuweisen, dass jeder Bürger gegen diesen Beschluss, während des Zeitraumes seiner 10-tägigen Veröffentlichung, beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion der Provinz Bozen, Rekurs eingereicht werden.

LA JONTA DE CHEMUN

Metù danora:

- che la Cèsa de paussa S. Durich a Urtjèi à fat al savèi de avèi tèut su [REDACTED] nciaseda y che stà a Urtjèi, te si strutura;

- che la Cumunità raionela Salten-Sciliar - Distret soziel Gherdèina à fat al savèi cun scrit prot. n. 11647 di

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso:

- che la Residenza per anziani S. Durich ad Ortisei ha comunicato di aver assunto presso la propria struttura la [REDACTED] e domiciliata in Ortisei;
- che la Comunità comprensoriale di Salto-Sciliar - Distretto sociale Val Gardena ha comunicato con nota prot. n. 11647 di data 26.05.2026 l'approvazione della tariffa agevolata ai sensi del D.P.P. n. 30/2000 a favore della sopraccitata cittadina di Ortisei;
- che il Comune di Ortisei deve provvedere all'assunzione dell'integrazione del pagamento della tariffa non corrisposta dalla stessa e dai suoi familiari, come da comunicazione di cui sopra;

Visto l'art. 6, comma 4 della legge statale n. 328/2000;

Visto il decreto del Presidente della Giunta provinciale 11.08.2000, n. 30 "regolamento relativo agli interventi di assistenza economica sociale ed al pagamento delle tariffe nei servizi sociali" e successive modifiche;

Visto il decreto del Presidente della Giunta provinciale 03.06.2013, n. 13 nel testo vigente;

Visto il bilancio di previsione del corrente esercizio finanziario;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Acquisiti i pareri favorevoli sulla proposta della presente deliberazione come espressi dal responsabile del servizio interessato (/gMQO6Xjg7jENX/ZixRqXtf22e3FpwwqDhFOSOLLfdE=) e dal responsabile di ragioneria (/wYUKwYckqeTSOo1CHcrPjuEDLbapjU+Ib04i6O8CFI=) ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Presenti n. 6 membri;

Ad unanimità di voti espressi nelle forme di legge;

delibera

- di assumere l'integrazione del pagamento della retta per il ricovero della [REDACTED] presso la residenza per anziani S. Durich, come da nota prot. n. 11647 di data 26.05.2026 della Comunità comprensoriale di Salto-Sciliar - Distretto sociale Val Gardena.
- di dare atto che l'importo effettivo a carico del Comune è determinato in base alla comunicazione periodica del Distretto sociale Val Gardena e previo conferma della sussistenza dei requisiti di legge, senza necessità di ulteriori atti formali di approvazione.
- di dare inoltre atto che le spese a carico di questo Comune derivanti dalla presente deliberazione sono state impegnate sul relativo capitolo del bilancio di previsione con la deliberazione esecutiva n. 632 di data 23.12.2025 della Giunta comunale.
- di dare atto, che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione avverso la presente deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale regionale di giustizia amministrativa - Sezione autonoma per la Provincia di Bolzano. am

26.05.2026 che l'ie unida data pro la tarifa alesireda aldò dl D.P.P. n. 30/2000 per la zitadina de Urtijëi dita dant;
- che l'Chemun de Urtijëi muessa sëurantò la ntegrazion dl paiamënt dla tarifa nia paieda dala medema y da si parënc, aldò dla comunicazion scritta su dessëura;
Udù l'art. 6, coma 4 dla lege statela n. 328/2000;
Udù l'decret dl presidënt dla Jonta provinziela di 11.08.2000, n. 30 "Regulamënt n cont ai pruvedimënc de assistënza economica soziela y al paiamënt dla tarifes di servijes soziei" y mudazions che vën do;
Udù l'decret dl presidënt dla Jonta provinziela 03.06.2013, n. 13 tl test che vel sën;
Udù l'bilanz de previjion de chësc ann finanziaer;
Udù l'Codesc di ënc raionei dla Region Autonoma Trënt-Sudtirolo, dat pro cun L.R. dl 03.05.2018 n. 2;
Tëuc ite i bënsteies positifs sun la pruposta de chësta deliberazion sciche dac ju dal respunsabl dl servisc nteressà (7gMQO6Xjg7jENX/ZixRqXtf22e3FpwwqDhFOSOLLfdE=) y dal respunsabl de rajuneria (/wYUKwYckqeTSOo1CHcrPjuEDLbapjU+Ib04i6O8CFI=) aldò dl art. 185 y dl art. 187 dl Codesc di ënc raionei dla Region Autonoma Trënt-Sudtirolo, dat pro cun L.R. dl 03.05.2018 n. 2;
Prejënc n. 6 cumëmbri;
Cun duta la ujes a una, dites ora tla formes de lege;

fej ora

- de sëurantò la ntegrazion dl paiamënt dla tarifa per l'mantenimënt de anda [REDACTED] tla Cësa de paussa S. Durich, aldò dl scrit prot. n. 11647 di 26.05.2026 dla Cumunità raionela Salten-Scilier - Distret soziel Gherdëina.
- de tenì cont, che la soma efetiva a cëria dl Chemun vën calceda n basa ala comunicazion periodica dl Distret soziel Gherdëina y do avëi giatà la cunfërma che l'sibe i criters de lege, zënza messëi sëuraprò la dé pro formalmënter.
- de tenì mo cont, che la spëises a cëria de chësc Chemun che vën a se l dé da chësta deliberazion ie unides ududes danora sun l'capitul dl bilanz de previjion cun la deliberazion esecutiva n. 632 di 23.12.2025 dla Jonta de chemun.
- de tenì cont che uni zitadin possa, ntan l tëm de publicazion de 10 dis, prejenté ala Jonta de chemun upozicions contra chësta deliberazion. Tl tëm de 60 dis da canche chësta ie esecutiva possen prejenté recurs al Tribunal regiunel de redlëza aministrativa – Sezion autonoma per la Provinzia de Bulsan. am

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto

Liet, cunfermà y sotscrit

Die Vorsitzende/La Presidente/La Presidenta

Moroder Tobia

Die Sekretärin/La Segretaria/La Secretera

Dr. Gallina Lara

Im Falle der Aufnahme von Ausgabenverpflichtungen liegt die Erklärung zur finanziellen Deckung dem Beschluss bei.

In caso di assunzione di impegni di spesa, la dichiarazione inerente la copertura finanziaria é allegata alla deliberazione.

Sce l vën tëut su mpënies de spëisa, ie la detlarazion sun la curida finanziaria njunteda ala deliberazion.

Der Leiter der Organisationseinheit Rechnungswesen
Responsabile per l'unità organizzativa Contabilità
Respunsabl per la unità de urganisazion Contablà

Hofer Matthias

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale – documënt firmà cun firma digitela
